

# ادبی مصادر میں آثارِ عمرین

## ایک تجویز مع مثال

از ڈاکٹر ابو النضر محمد خالدی صاحب عثمانیہ یونیورسٹی حیدرآباد

۱

تاریخ کا ایک عام علی مفہوم ہے۔ مجموعی طور پر انسانوں کے ان اعمال و افعال کا مطالعہ جو خود ان کے اختیار کردہ عقیدہ کی اساس پر ان سے ظاہر ہوئے ہیں۔ زمان و مکان تاریخ کے نہایت مؤثر عامل ہیں لیکن فیصلہ کن عامل خود انسان ہے۔ بالفاظ دیگر انسانی انکار و اعمال انفرادی و اجتماعی دونوں حیثیتوں سے تاریخ کا جزو لازم ہے۔ تاریخ کی ادبی، تمدنی، تہذیبی، ثقافتی، دینی، فکری، قانونی، معاشری، معاشی یا فنی خانوں میں تقسیم زیادہ سمجھنے سمجھانے کے لئے ہوتی ہے۔ لیکن فی الواقع یہ ایک ہی گُل کے اجزاء ہیں۔ یہ باہم ایک دوسرے کے مخالف، معاون، مُمد و مُتمم ہیں۔ تاریخ کی ایک ایسی تقسیم انسان کے انتہائی کثیر الاوصاف مرکب ہونے کی وجہ سے بھی ضروری ہے۔

انسان کے اوصاف بیان کرنے کے لئے اجمالی و عمومی پیرائے بیان اختیار کیا جائے مثلاً اس کو عالم امغر کہا جائے تو یہ بات یقیناً مطابق واقعہ ہے مگر حد درجہ عمومی ہونے کی وجہ سے مبہم اور محمول سی رہتی ہے۔ تشخص و تعین نہیں ہونے پاتا۔ ایک اوسط درجہ کے شائستہ آدمی کی

اس سے تشفی نہیں ہوتی۔ وہ تشریح چاہتا اور وضاحت کا طلب گار رہتا ہے۔ اس لئے اگر اس کے ہر رخ کو طوطہ دیکھ کر اس کی تفصیل کی جائے اور پھر بحیثیت ٹھوس نظر ڈال کر غور کیا جائے تو نظر کا غبار دور ہو کر بعیرت کا نور کل کا احاطہ کر لیتا ہے۔ لیکن اگر ایک یا صرف محدودے چند رخ ہی دیکھنے دکھانے پر اکتفا کیا جائے تو اس کی دوسری حیثیتیں نظروں سے اوجھل ہو جاتی ہیں۔ ایسا ایک رخ ہی بیان اندھوں کی فیل شناسی سے زیادہ وقعت نہیں رکھتا۔ جیسے مثلاً: انسان کو آگ استعمال کرنے والا پستانہ۔ سوچنے والا جانور یا معاشی حیوان کہنے میں فی الجملہ کوئی غلطی نہیں معلوم ہوتی لیکن اس کی مذکورہ صفوں سے کسی ایک کو سب کچھ کہہ دینا غلط اور بلا شرط و قید ایک ہی حیثیت کو سب زیادہ اہم بتانا ناموزوں و نامناسب ہوگا۔ اس لئے کسی انسان کی انفرادی و اجتماعی حیثیت کو پرکھنے جانچنے اور اس کا ٹھیک ٹھیک موقف متعین کرنے کا صحیح بیج یہ ہوگا کہ اس کے انکار و اعمال کا ممکنہ حد تک ہر ایک جزو پیش نظر رکھنے، ان کے باہمی ربط و تعلق و تناسب کے کا حق جاننے اور بے لاگ مطالعہ کرنے کو لازمی شرط مان لیا جائے۔

مدت دراز سے تاریخ کے مفہوم میں اس کے سیاسی پہلو کو اتنا اہم سمجھ لیا گیا ہے کہ اس کے دوسرے پہلو بالکل یا بیشتر نظر انداز کر دئے گئے ہیں۔ ان کا ذکر بھی ہے تو زیادہ تر ذیلاً و فنیاً۔ مثلاً اگر ہم ابتدائی مسلوں کی ادبی زندگی کا بیان یا ان کی معاشری و معاشی تاریخ کا مطالعہ کرنا چاہیں تو مشہور عام تاریخوں میں کوئی قابل لحاظ مواد دستیاب نہیں ہوتا، اور وقت کا بدل نہیں ملتا اور یہی وہ متاع ہے جو کبھی کسی صورت مگر نہیں ملتی۔

تاریخ ساز افراد کی سوانح نگاری میں یہ یک رخ اپن یا عدم توازن یا احساس توازن کا فقدان اتنا زیادہ ہو جاتا ہے کہ برگزیدہ اشخاص زمان و مکان سے وابستہ رہنے اور اتار چڑھاؤ قبول کر سکنے والی شخصیتیں نہیں بلکہ محض خیال کی پیداوار معلوم ہوتی اور ماورائے انسانیت دکھائی دینے لگتی ہیں۔ کارنامہ کا نمود بے شک وریب بجا و درست لیکن اس کی نمائش فریب نظر سے سے زیادہ نہیں۔ سایہ اجالے کے بغیر عکس شخص کی نہیں محض خیال کی پرچائیں ہے، یہ بہت کاوی

نہیں بلکہ زندے کا گینا اور کرنچی کا پچرا ہے۔

جلال و جلال کی انتہا حیرانی کا باعث ہوتی اور حیرانی سے جمود و سکوت طاری ہوتا ہے جس شخصیتوں کے قول و فعل کے اثرات دوسرے افراد انسانی کی بہ نسبت زیادہ گہرے طور سے اور وسیع تر ہوتے ہیں ان کے بیان میں حق و صداقت کا زیادہ سے زیادہ اہتمام کرنا اور ان کے اظہار میں بقدر امکان و استطاعت اعتدال برقرار رکھنا ہر سوانح نگار و مورخ کا اولین اور بنیادی فرض ہے۔ ایسا علم حاصل کرنا ہر اس شخص کے لئے لاپذی ہے جو جان بوجھ کر مستقبل کی صورت گری کرنا چاہتا ہے۔ ماضی کا صحیح علم حاصل کئے بغیر مستقبل کی تشکیل ممکن نہیں۔

۲

یہ واقعہ تو غالباً معمولی سمجھ رکھنے والا بھی جانتا و مانتا ہے کہ انسان کی فکر و نظر اور نتیجتاً اس کے عمل میں پائیدار و دیرپا تبدیلی انبیاءِ علیہم الصلوٰۃ والسلام کے واسطوں سے ہوتی ہے ان کا سلسلہ سیدنا ابو القاسم محمد بن عبدالسّلم پر ختم ہو گیا۔ آپ مسلم کی زندگی کا دھندلا دھم نہیں بلکہ صاف و واضح اور ناقص و ناتمام نہیں بلکہ بقدر ضرورت کامل و مکمل نقشہ تاریخ نے محفوظ کر لیا ہے البتہ کم لوگ جانتے ہیں کہ آپ مسلم کے ساتھیوں خصوصاً آپ مسلم کے دو ابتدائی جانشینوں نے تاریخ عالم پر عموماً اور تاریخ اسلام پر خصوصاً ایسا گہرا اور وسیع اثر ڈالا ہے کہ قولاً و فعلاً ان کی اتباع امت اسلامی کے جم غفیر و جمہور کثیر کے ایمان کا لازماً، ان کے عمل کے لئے نمونہ اور ان کے قانون کا ایک اہم ماخذ ہے۔ اسی سے ان بزرگوں کے سینکڑوں بلکہ ہزاروں آثار میں جو تفسیر و حدیث، فقہ و کلام وغیرہ جیسے علوم و فنون کی کتابوں میں نقل ہوتے آئے ہیں اور ایسی کتابوں میں نقل ہوئے ہیں جو صد ہا سال سے ان علوم و فنون میں مصادر و ماخذ کا درجہ رکھتی ہیں۔

عربین کے سوانح نگاروں نے زیادہ تر ان کتابوں سے استفادہ کیا ہے جن میں کسی نہ کسی ترتیب سے صرف نمایاں حوادثِ قلم بند کئے گئے ہیں۔ جیسے اخبار الرسل و الملوک یا طبقات الصحابة الکبریٰ، فتوح البلدان وغیرہ۔ یہ اور اسی قبیل کی دوسری کتابوں میں حسب توقع

ایسی خبریں تھیں جو ان بزرگانہ کی سماجی زندگی سے متعلق ہیں۔ اعداد ان کا ذکر نظر سے۔ دین ترمذیوں  
 - ترمذی نہیں کہیں۔ ان سوانح نگاروں نے علوم و فنون کی ان کتابوں سے شاذ و نادر ہی فائدہ اٹھایا  
 ہے جس کی طرف اسباب اشارہ کیا گیا۔

لازم الحروف کا خیال ہے کہ عربین کے قبل آثار کسی نہ کسی سہولت بخش ترتیب سے مسطور  
 ایک جا مرتب ہوئے چاہیں۔ ان کے غیر عربین کی زندگی کے متعلق ہلکا علم ادھورا رہے گا۔ اسی لئے  
 اس ادھورے علم پر مبنی عمل بھی ادھورا و ناقص رہے گا اور بالواسطہ اسلامی قانون بھی کسی نہ  
 کسی حد تک قابل ترمیم دکھائی دے گا۔

اس میں شبہ نہیں کہ اردو اور عربی میں عربیوں کی ایک سے زائد سوانح موجود ہیں لیکن  
 مواد کے ممکن نہ ہونے کی وجہ سے وہ ان بزرگوں کی مکمل تصویر نہیں پیش کر سکے۔ بعض  
 سوانح نگار مثلاً شبلی نعمانی موجود ان مصادر سے استفادہ نہیں کر سکتے تھے جہاں کے  
 زمانہ تصنیف تک چھپ کر عام نہیں ہوئے تھے اور مخلوط ماخذوں کا ان تک پہنچنا ممکن نہیں ہوا۔  
 اپنے سابقوں کی فضیلت تسلیم کرتے ہوئے ایہ ان مصادر و ماخذ سے فائدہ اٹھانا بہت ضروری  
 ہے جو گذشتہ نصف صدی میں شائع ہو چکے ہیں تاکہ ہمارے پیشرو جو اچھا مفید و نیک کام کر گئے  
 ہیں اس کا سلسلہ جاری رہے اور اس میں مزید ترقی ہو۔

اسلامی دینی و فنی کتابوں میں آثار شیخوں کا پایا جانا یقیناً ایک ایسی و قدوتی بات ہے  
 اس لئے ان کی اہمیت یاد دلانے کی حاجت نہیں البتہ یہ جتنا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ ان  
 ادبی و فنی و دینی حقیقتی کہ نحوی مصادر میں بھی عربین کے آثار متعدد کثیر تہ تحریر میں آ گئے  
 ہیں۔ ان کی طرف سوانح نگاروں اور عالموں نے بہت ہی کم توجہ کی ہے۔ وہاں مالیکہ شریعی حیثیت  
 سے ان کی اہمیت بھی کسی طرح کم نہیں معلوم ہوتی۔ بلکہ بعض صورتوں میں ان آثار سے  
 شخص کی زندگی کے ایسے رخ بھی واضح ہوتے ہیں جو آج بھی گواہی و قابل عمل معلوم  
 ہوتے ہیں۔

اس مقالہ کی اصل غرض تاریخ اسلام کے طالب علموں کو عموماً اور عربین کے آثار سے دلچسپی رکھنے والوں کو خصوصاً ان دسیوں اساسی ادبی مصادر کی طرف توجہ دلانا ہے جس میں ان کے اراہ و اقوال ہزاروں صفحوں میں ادھر ادھر بکھرے ہوئے ہیں۔ یہ سوائے ان مصادر کے دوسری کتابوں میں شاذ و نادر ہی پائے جاتے ہیں۔ ایسے زمانہ میں جب کہ مسلم وغیر مسلم دونوں میں اسلامی اقتدار کا از سر نو جانچ پرتال کرنے کی طرف مائل اور موجودہ حالات میں ان کی آرزیش کا تعین کرنا چاہتے ہیں عربین کی زندگی کا خزانہ معلومات "ذخیرہ عربین" جمع کرنا وقت کی ایک اہم ضرورت معلوم ہوتی ہے۔

اگلے صفحوں میں کوشش کی گئی ہے کہ بطور مثال شیخین سے قریب تر زمانہ کے ایک نہایت ممتاز بلکہ شائد سب سے بڑے عربی ادیب ابو عثمان عمرو بن بحر جاحظ کی تحریروں میں عربین کے جو آثار نقل ہوئے ہیں ان کا احاطہ کیا جائے۔ یہ مثال اس طرح کے دوسرے ادبی و علمی مصادر سے مطلوبہ مواد جمع کرنے والوں کے لئے ایک نمونہ کا کام دے گی۔ یہ نمونہ خواہ کامل نہ ہو تا قابل التفات بھی ان شار اللہ نہیں ہوگا۔

اگر اس طرح شیخین سے متعلق ایک ایک ادیب، تذکرہ نگار یا فقیہ و محدث وغیرہم کی دی ہوئی معلومات جمع ہوتی رہیں تو عجب نہیں کہ آئندہ کسی وقت ان سب کو بہتر ترتیب زمانی مع اشاریہ موضوعات وغیرہ اس طرح منظم کیا جاسکے کہ ان بزرگوں کے سوانح اور ان کے احوال و ظروف سے متعلق نہایت قابل اعتماد بنیادی مواد یکجا مل جائے۔ نسبتاً عارضی و ہنگامی منافع (دشہرت) سے خالی ایسے صبر طلب ٹھنڈے لیکن ضرورت مندوں کا وقت اور ان کی توانائی بچانے والے دیرپا کام کی مہمت افزائی بہت کم ہوتی آئی ہے۔ اس واقعہ کے باوصف مجھے یقین ہے کہ مجوزہ مواد کی باآسانی فراہمی کے بغیر بڑے سے بڑا مفکر و مورخ بھی ان شخصیتوں اور ان کے زمانہ کے افکار و حوادث کی جو بھی تشریح و تعبیر یا تجزیہ و تحلیل کرنے کی کوشش کرے

گا وہ محض یک رخ ہوگی۔ اس میں تناسب کا فقدان ہوگا وہ ناقص رہے گی۔ یہ نقص کم از کم بعض صورتوں میں تو گراہ کن بھی ہو سکتا ہے۔

ایسا کام سرانجام دینے کے لئے انسانی ذرائع منظم کرنے اور مادی وسائل فراہم کرنے کی صلاحیت نہ ہونے کا عذر خواہ کتنا ہی معقول کیوں نہ ہو اس کا ایک واضح نمونہ پیش کرتے کرتے میں تو اضع و کسوف کا اظہار خالی از کلف نہیں۔ ایک مختصر نمونہ بھی خوبی و وسوسہ مندی سے بے بہرہ نہیں ہو سکتا۔ واکمال اللہ۔

راقم السطور نے بعض آثار کی اپنی دانست میں صرف حسب ضرورت تشریح کرنے میں کوئی برائی (دشمنی) یا قباحت نہیں محسوس کی۔ اس کو شش میں غلطی کا صرف امکان ہی نہیں احتمال بھی ہے اس لئے اختلاف کی گنجائش بہر حال رہے گی۔ اختلاف کو رحمت کا باعث ہونا چاہئے نہ کہ نفس پروردی کا۔ جس اثر کا مفہوم پوری طرح یا جزواً سمجھ میں نہیں آیا اس کا اہلہ کرتے ہوئے اہل علم سے دریافت کر دوں گا کہ اگر وہ قابل توجہ خیال فرمائیں تو اصلاح فرمائیں ان اللہ لا یضیع اجر العاملین۔

پہلے آثار کا اردو ترجمہ سلسلہ وار ترتیب ماخذ دیا گیا ہے ترجمہ کے آخر میں عربی متن اسی ترتیب سے نقل ہوا ہے۔

جاہظ کی پیدائش سنہ ۱۵۰ھ میں اور وفات ۲۵۰ھ میں ہوئی۔ تقدیم زمانی کی اہمیت کے پیش نظر ان کی کتابوں سے عمرین سے متعلق اخبار بھی بطور ضمیرہ شامل مقالہ میں یہ جاہظ کی جن کتابوں سے ماخوذ ہیں وہ یہ ہیں:

۱۔ البیان والتبیین - مصر - ۱۹۳۸ - ۱۹۵۵

۲۔ الخللار " " " " ۱۹۳۸

۳۔ السیاح " " " " ۱۹۳۸ - ۱۹۴۵

۴۔ وسائل " " " " ۱۹۶۵

۵۔ التزیج والتدیر - مصر - ۱۳۲۲ھ

یہ رسالہ - لندن - ۱۹۰۳ء

انہیں کتاب العثمانیہ (مصر - ۱۹۵۵) تصداترک کی گئی ہے۔ متوسط تقطیع کی یہ کتاب دوسرا مشترکہ منظر پر آئی ہے۔ ان میں عربی کا نام قریبا ہر وقت پر ہے۔ موضوع سے دلچسپی رکھنے والوں کے لئے پوری کتاب کا مطالعہ ناگزیر ہے۔  
رسائل مولد ۲ کے دو جز ہیں۔ ان میں جاہل کے جملہ سترہ (۱۶) رسالے ہیں۔  
تفصیل حوالے حسب ضرورت بر محل درج ہیں۔

آثار ابی بکر صدیق ؓ م ۲۲ - ۶ - ۱۳

۱۔ ابی بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے اپنی زبان کا ایک حصہ کپڑا اور فرمایا اس نے مجھے خطا کا مقام پر لاکھا کیا۔

البيان والیقین - ج ۱ ص ۱۹۴

تشریح: یہ اثر بر محل و با موقع خاموشی کی تحسین پر دلالت کرتا ہے۔

۲۔ ایک شخص ابو بکر کے قریب سے گزرا۔ اس کے ساتھ کچھ کپڑے تھے، آپ نے پوچھا: کیا تم کپڑے بیچتے ہو؟ اس نے کہا: نہیں تمہیں اللہ مال دار بنائے۔ ابو بکر نے فرمایا: اگر تم تعلیم پاتے تو تم جانتے (کہ حجاب کس طرح دیا جاتا ہے) یوں کہو: نہیں اور اللہ آپ کو مغفرت کرے۔

البيان والیقین - ج ۱ ص ۲۶۱

تشریح: "لا" "نہی کے بعد "واو" استیفاء نہ لینے کی وجہ سے بیان میں ایک بڑا نقص پیدا ہو گیا۔ "واو" کے بغیر یہ معنی ہو سکتے ہیں: نہ بنائے تمہیں اللہ مال دار۔  
اردو میں اس جیسے ایک مثال لاکھ ہو: کسی نے کہا: اس وقت سارا گت ٹھیک ہو۔

۱۱، ایک سنی توہوں کے اس وقت مت بھاگو ٹھیرے رہو۔ (۲) دوسرے سنی ہوں کے اس وقت بھاگو ٹھیرو مت۔

فالباقی دوسری زبانوں میں ”واو“ استیناف کا بدل موجود ہے۔ اردو میں روز اوقاف کا چین ہو گیا ہے۔

انرا بنی بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے قول کے جیسا قول رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی منقول ہے اس واقعہ میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک خطیب کی تصحیح فرمائی تھی۔ ملاحظہ ہو:

۱۔ صحیح مسلم۔ کتاب الجمعہ۔ حدیث ۴۸

۲۔ سنن ابی داؤد۔ کتاب الادب۔ باب ۷۷

۳۔ سنن نسائی۔ کتاب النکاح۔ باب ۳

۳ ابراہیم بن محمد انصاری مفلوح البرزید انصاری کی اولاد سے ہیں۔ یہ کہتے ہیں: خلفاء ائمہ اور مومنوں کے ارار ملوک ہیں مگر ہر ملک خداوند یا راہبیشور، خلیفہ الامام نہیں ہوتا۔ اس لئے ابو بکر رضی اللہ عنہ اپنے خلیفہ میں ان کو ایک دوسرے سے الگ کہا ہے۔ چنانچہ جب آپ اللہ کی حمد اور نبی کی صلۃ سے فارغ ہوئے تو فرمایا:

آگاہ ہو جاؤ کہ دنیا و آخرت میں سب سے زیادہ بد بخت خداوند راہبیشور

ہیں!

یہ سن کر لوگ چمکنے ہوئے اور اپنے سراپے کئے (گردن اٹھائی) تو آپ

نے فرمایا:

لوگو! تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ تم تو طعنہ زنی کرنے والے جلد باز ہو کتے ہی خداوند اور راہبیشور ایسے ہیں کہ حکم وان ہو جائیں تو جو مال ان کے قبضہ میں ہے اس کے خرچ کرنے میں اللہ ان کو نہیں بنا دے اور جو دوسروں کے قبضہ میں ہے اس کے لینے کی طرف راغب کر دے۔ اور ان کے لینے کے وقت میں کچھ کی کر دے اور ان کے دلوں میں زندہ رہنے کی



ہوس ڈال دے۔ یہ ایسے ہی کسی کے یہاں تھوڑا ہوتا تو اس پر بھی حسد کریں اور اگر کسی کے یہاں وافر ہو تو اس سے ناخوش ہو جائیں یہ لوگ آسودگی سے تنگ آجاتے ہیں۔ نکاح میں ان کو کوئی لذت نہیں آتی۔ یہ بھی خواہوں سے کام نہیں لیتے۔ اور بھروسہ کے لوگوں سے خوش نہیں رہتے۔ یہ تو ایسے ہی جیسے کھوٹے سکے یا نظر فریب مراب۔ دیکھنے میں خوش و خرم مگر اندر اس و عکس۔ جب ایسے شخص باہمی بیٹہ گیا اس کے عمر کی شادابی تھوڑی اور اس کا سایہ سکا گیا (وہ مرجھا) تو اللہ نے اس سے حساب لیا۔ حساب میں سختی کی اور مہربانی میں کمی کر دی الایہ کہ جو اللہ پر ایمان لائے۔ اس کی کتاب اور اس کے نبی کی سنت کے مطابق حکومت کرے۔

آگاہ رہو! رحم تمہی دستوں و نداداروں ہی پر ہوتا ہے۔ خبردار رہو! آج تم نبوت کی خلافت میں ہو۔ بیچ سڑک پر ہو۔ تم دیکھو گے کہ میرے بعد اقتدار میں درشتی ہے اور فرماں روا راستے سے ہٹا ہوا۔ امت بکھری ہو اور خون بہا ہوا۔

دیکھو اگر باطل کی طرف چھلانگ لگائی جا رہی ہے، اہل حق کے خلاف سوار دوڑ رہے ہیں، خلافت کے اثرات مٹائے جا رہے ہیں (حق کے خلاف) انسان اپنی جانیں دے رہے ہیں اس کے لئے نیتے برپا کئے جا رہے ہیں اور سیدھے چلے ہوئے طور طریق مٹائے جا رہے ہیں تو ایسی صورت میں تم مسدوں سے لگے رہو۔ قرآن سے راہ نمائی حاصل کرو۔ اطاعت بہر حال کئے جاؤ۔ جماعت سے علیحدگی ہرگز نہ ہونے پائے اور اس سے وابستگی میں فرق نہ آئے۔

امادہ کی مضبوطی، مشورہ اور کرگزر نے کا عہد طویل غور و فکر کے بعد ہونا چاہئے۔

تم جانتے ہو خزشہ کہاں ہے، صق قریب اس سے بعید تر علاقہ تمہارے قبضہ میں آجائے گا جیسا کہ تم اس کے قریب تر مقام فتح کر چکے ہو۔

البیان والتبیین ج ۲ ص ۴۳ جاری

خزشہ: بلاد روم یعنی بازنطینی سلطنت کا ایک سرحدی جنوب مغربی مقام  
ابوبکرؓ کا کلام: یہ آپ نے اپنی وفات کے وقت عمرؓ کو اپنا جانشین مقرر

کرتے وقت کیا تھا۔

میں تم کو اپنا جانشین بنانے والا ہوں۔ میں تم کو اللہ سے ڈرنے کی وصیت کرتا ہوں۔

اللہ کے بعض کام رات کے وقت کئے جاتے ہیں اگر دن میں کئے جائیں تو وہ انہیں قبول نہیں کرتا۔ اسی طرح اللہ کے بعض کام دن کے وقت کئے جاتے ہیں، اگر رات میں کئے جائیں تو وہ انہیں قبول نہیں کرتا۔ اللہ فرض سے زائد کام اسی وقت قبول کرتا ہے جب فرض کام ادا کر دیتے جائیں۔ اس بارے میں شک کی کوئی گنجائش نہیں۔

قیامت میں انہیں لوگوں کے وزن بھاری ہوں گے جن کے وزن دنیا میں حق کی پیروی کے اعتبار سے بھاری رہے ہوں۔ حق کا بھاری پن انہیں کے لئے ہوگا (جو دنیا میں اس کو بھاری سمجھتے تھے) میزان اسی لئے ضروری ہے کہ اس میں سوائے حق اور کچھ نہ رکھا جائے۔ اگر وہ بھاری ہو۔

قیامت میں انہیں لوگوں کے وزن ہلکے ہوں گے جن کے وزن دنیا میں باطل کی پیروی کے اعتبار سے ہلکے رہے ہوں۔ باطل کا ہلکا پن انہیں کے لئے ہوگا جو دنیا میں اس کو ہلکا سمجھتے تھے۔ میزان اسی لئے ضروری ہے کہ اس میں سوائے باطل اور کچھ نہ رکھا جائے اور اگر وہ ہلکا ہو۔ اس میں کوئی مشبہ نہیں کہ اللہ نے جنتیوں کا ذکر کیا ہے اور ان کے اچھے اعمال بیان کر دئے ہیں۔ ان کی برائیوں سے درگزر کرنے کا بھی ذکر فرمایا ہے۔ جب میں انہیں یاد کرتا ہوں تو کہتا ہوں: مجھے اندیشہ ہے کہ شاید میں ان میں سے نہیں ہوں، اللہ نے آگ میں جلنے والوں کا ذکر کیا ہے اور ان کے بُرے اعمال بیان کر دئے ہیں اور ان کی اچھائیوں کا ذکر نہیں کیا۔ جب میں انہیں یاد کرتا ہوں تو کہتا ہوں: مجھے امید ہے کہ میں ان لوگوں میں سے نہیں ہوں گا۔ اللہ نے رحمت کی آیتوں کے ساتھ ساتھ عذاب کی آیتیں بھی بیان کی ہیں تاکہ بندہ رحمت کا فہم کرے اور عقوبت سے ڈرتا رہے۔ اور اللہ سے سوائے حق اور کوئی بات منسوب

ذکرے (سوائے حق اور کچھ نہ مانگے) اور اپنے ہی ہاتھوں اپنے آپ کو ہلاکت میں نہ ڈالے۔  
 اگر تم نے میری وصیت یاد رکھی تو ان دیکھی چیزوں میں تمہیں موت سے زیادہ کوئی اور  
 شے محبوب نہ ہونی چاہئے۔ اور اگر تم نے میری وصیت بھلا دی (ضائع کر دی) تو ان دیکھی چیزوں  
 میں تمہیں موت سے زیادہ اور کوئی شے نفرت انگیز نہ ہونی چاہئے۔ حال آنکہ تم اللہ کو عاجز  
 کر ہی نہیں سکتے (اس کا حکم تو بہر حال چلے گا ہی خواہ تم چاہو یا نہ چاہو)

البیان والتبیین - ج ۲ ص ۲۵

۵ البوکریہ ج میں مقام جمع (مزدلفہ) سے لوٹے۔ وہ اس وقت اپنے اونٹ کو اپنے  
 پیڑھے بٹھے کے سونے سے مار کر اسے اپنا طرف کھینچ رہے تھے۔

البیان والتبیین - ج ۳ ص ۸۵

توضیح: اس اثر سے یہ بتانا مقصود ہے کہ البوکریہ نمجن: عصا استعمال کرتے تھے۔  
 ۶ روایت ہے کہ البوکریہ کو کسی کی موت کی اطلاع ملتی تو آپ کہتے: لا الہ الا اللہ

سوائے اللہ کے اور کوئی الہ نہیں ہے

البیان والتبیین - ج ۳ ص ۱۲۳

۷ ابوبسطام شعبہ بن حجاج دہلی م ۱۴۰ھ میں ۱۱۶ھ سے روایت کرتے ہیں:  
 اہل یمن کا وفد البوکریہ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ نے انہیں قرآن سنایا۔ وہ سب  
 کے سب رونے لگے۔ آپ نے فرمایا: ہم بھی ایسے ہی تھے (کہ قرآن سننے تو دل گچھل جاتے)  
 مگر اب دل سخت ہو گئے ہیں۔

البیان والتبیین - ج ۳ ص ۱۵۱

طوفہ: البوکریہ کا یہ قول بر بنائے تو واضح ہے۔ خود رسول اللہ صلعم کی زبان مبارک سے  
 سننے کا جو اثر ہوتا تھا وہ بھی اس قول سے ظاہر ہے۔

۸ البوکریہ نے فرمایا: قابل رشک بھلائی ہے ان کے لئے جو ایسے زمانہ میں وفات

پاگئے جب اسلام کم زور و ناچار تھا۔

البيان والتبيين۔ ج ۳ ص ۱۵۱

توضیح: مطلب یہ کہ: اقتدار حاصل ہونے سے ذمہ داریوں میں اضافہ ہو گیا ان سے عہدہ برآ ہونا دشوار ہے۔ یا یہ کہ

تسلط و غلبہ کے بعد اسلام قبول کرنا آسان ہو گیا اس لئے ابتدائی مومنوں کو جن آزمائشوں سے گزرنا پڑا اس کی وجہ سے ان کا ثواب بہت زیادہ ہوگا۔

۹ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہما نے خالد بن ولید کو فوجی کارروائی پر روانہ کرتے وقت ان سے کہا: موت کی حرص کو وہ تمہیں زندگی بخشی جائے گی۔

البيان والتبيين۔ ج ۳ ص ۱۷۰

جاہظ نے ابو بکرؓ کا یہ فرمودہ اپنے رسالہ کتاب الخصال میں سہو بہ نقل کیا ہے ملاحظہ ہو۔ رسائل الجاہظ ج ۲ ص ۳۷۷

ملاحظہ: ابو بکرؓ کا ارشاد واضح ہے، یہاں سورۃ البقرہ کی آیت ۱۷۷ کی یاد تازہ کر لی جائے تو مناسب ہے "اعنى، وَكَذَلِكَ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ" باتباع فرمان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم — ان من الشعر حکمتا (صحیح البخاری کتاب الادب: ۷۸ - باب: ۹) شعر میں حکمت بیان ہوتی ہے صحابہ کرام کی ایک بیت کا استحضار بر محل ہوگا۔

هَيِّتِ النَّفُوسَ وَهَوْنَ النَّفْسِ — میں یوم الکریحہ آتی لہما

مطلب یہ کہ بوقت جنگ جان کو حقیر سمجھنے ہی سے جان عزیز باقی رہتی ہے۔

۱۰ جب ابو بکرؓ کسی شخص کو تسلی دیتے تو کہتے: صبر کے ساتھ مصیبت جع ہو سکتی ہے اور نہ ہائے والے کے ساتھ کوئی فائدہ جوڑ کھاتا ہے۔

موت سے پہلے جو کچھ (از تم میں) گزر چکا ہے اس کے مقابلہ میں موت نہایت ناگوار ہے

(کہ سجلائی کرنے کا موقع جاتا رہا) موت کے بعد جو کچھ (از قسم رحمت) ہونے والا ہے اس کے مقابل موت نہایت حقیر ہے۔

البیان والتمیہیں - ج ۳ ص ۲۸۳

۱۱ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے فوراً بعد ہی انصار بنو ساعدہ کے چھت والے چبوترہ — ستیفہ میں جمع ہوئے۔ وہاں) جناب بن منذر خزرجی نے کہا:

میں وہ سالار ہوں جس کی رائے تشفی بخش ہوتی ہے۔ میدان تنال میں میری حیثیت جھنڈہ کی سی ہے، اسی کی وجہ سے نبرد آزما میدان میں ڈٹے رہتے ہیں۔ اگر تم چاہو تو ہم پھر اس میں پہل کر کے کو تیار ہیں (مناسب ہے کہ) ہم میں سے ایک امیر اور تم میں سے ایک امیر ہو ورنہ مہاجر اگر انصاری کے بارے میں کچھ کرے تو انصاری اسے رد کر دے گا اور اگر انصاری مہاجر کے بارے میں کچھ کرے تو وہ اسے رد کر دے گا۔

(خزرجی کی اس تقریر پر) عمرؓ نے کچھ کہنا چاہا تو ابو بکرؓ نے کہا: عمر! نہ اٹھیں اور ہم مہاجر ہیں۔ اسلام قبول کرنے میں لوگوں میں سب سے زیادہ پیش پیش، باعتبار سکونت ان میں سب سے اچھی جگہ رہنے والے، ذاتی و خانہ دانی حیثیت سے لوگوں میں سب سے زیادہ محرم، وجاہت کے لحاظ سے ان میں سب سے بہتر، پیدائش کے حساب سے عرب میں ہماری تعداد سب سے زیادہ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے رشتہ میں قریب ترین۔ ہم نے آپ حضرات سے پہلے اسلام قبول کیا۔ قرآن نے ہم کو آپ پر مقدم کیا۔ آپ دین میں ہمارے بھائی ہیں اور مال میں ہمارے شریک۔ دشمن کے خلاف ہمارے مددگار۔ آپ نے ہمیں پناہ دی، مدد کی اور اُسن برتا۔ اللہ آپ کو جزائے خیر دے۔ ہم امیر ہوں گے آپ وزیر۔ اہل عرب قریش کے سوا کسی اور گروہ کے آگے نہیں جھکیں گے آپ کا حق پر اتنا یقین کہ اللہ نے جن مہاجرین کو جو

کچھ دیا ہے اس پر آپ رشک نہیں کریں گے۔

(یہ سن کر انصار نے کہا: ہم راضی ہیں۔ آپ کی بات تسلیم کرتے ہیں۔

عیسیٰ بن یزید ارضق کی روایت ہے کہ: ابو بکرؓ نے کہا: ہم اللہ کے خدمت گزار ہیں۔ ہم باعتبار بود و باش اللہ کے گھر سے اور بظاہر شتہ داری اللہ کے رسول سے بہت قریب ہیں اگر یہ امر (حکومت) اوس تک بڑھا اور پھیلا تو خورج اس سے تھڑک کر سکود نہیں جائیں گے (وہ بھی حکومت کا دعویٰ کریں گے) ان دونوں گروہوں میں اتنے قتل ہوئے ہیں کہ وہ بھولے نہیں جاتے اور اتنے زخمی ہوئے ہیں کہ وہ چنگے نہیں ہو سکتے مگر آپ میں سے کسی نے آواز لگائی تو وہ یقیناً بزرگے جبروں کے بیچ میں آ گیا۔ مہاجر سے دانتوں سے کاٹے گا اور انصاری چبا جائے گا۔

البيان والتبیین ج ۳ ص ۲۹۶ جاری

۱۳ ابن ابی سفیان بن حویطب اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں:

میں عمرہ کر کے اپنے مکان واقع مدینہ پہنچا تو میرے گھر والوں نے کہا: کیا تمہیں معلوم ہوا کہ ابو بکرؓ قریب مرگ ہیں؟ یہ سنتے ہی میں ابو بکرؓ کے پاس پہنچا دیکھا کہ ان کی آنکھوں سے آنسو رواں ہیں۔ میں نے کہا: رسول اللہؐ کے خلیفہ! کیا اسلام لانے والوں میں سب سے اول آپ ہی نہیں تھے؟ کیا رسول اللہؐ کے ساتھ خار میں دوسرے آپ ہی نہیں تھے؟ آپ کی ہجرت پکی اور سچی۔ آپ کی مدد خوب دنیویا۔ آپ لوگوں کے والی ہوئے اور ان کے دوست و بھی خواہ! ان پر ایسے کو عامل بنایا جو ان میں بہتر تھا۔

ابو بکرؓ نے کہا: جو کچھ میں نے کیا وہ ٹھیک ہے؟

میں نے کہا: جی ہاں۔ خدا کی قسم ٹھیک ہے!

آپ نے فرمایا: تسمیہ؟ (فاسقی؟) میں اس پر اللہ کا شکر ادا کرتا ہوں جو کچھ میں نے کیا اچھی طرح جانتا ہوں (کہ وہ درست ہے) لیکن یہ بات مجھے خدا سے مغفرت طلب کرنے میں ہرگز مانع نہیں ہوگی (میں اللہ سے مغفرت طلب کرتا رہوں گا وہ فعال لمایا میری ہے)

البیان والتبیین ج ۳ ص ۲۹۸

۱۳ جعفر بن محمد اپنے والد سے اور وہ عبداللہ بن جعفر بن ابی طالب سے روایت کرتے ہیں کہ ابوبکرؓ نے کتوں کو مار ڈالنے کا حکم دیا۔

عبداللہ بن جعفر کہتے ہیں (میرے والد کی شہادت کے بعد) میری والدہ اسماء بنت عمیس سے ابوبکرؓ نے نکاح کیا تھا۔ میرے پاس کتے کا ایک پلا تھا۔ وہ آپ کے پلنگ کے نیچے تھا۔ میں نے کہا: بابا جان! کیا میرا کتا بھی؟

ابوبکرؓ نے کہا: میرے بچے کے کتے کو نہ مارو۔

پھر آپ نے اپنی انگلی سے کتے کی طرف اشارہ کیا۔ یعنی اس کو پلنگ کے نیچے سے نکال دو۔ مجھے معلوم نہیں (وہ کب نکالا گیا) پھر وہ مار دیا گیا۔

الحيوان - ج ۱ ص ۲۷۹

۱۳ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) نے ہجرت کے ماہ ذی قعدہ میں عمرہ کے ارادہ سے تریبانہ کے تیراؤنٹ لے کر مدینہ سے مکہ کی طرف روانہ ہوئے۔ حدیبیہ کے مقام پر قریش مانع ہوئے اور بالآخر عارضی صلح ہو گئی کہ آپ اس سال عمرہ ملتوی کر دیں گے۔

صلح کی بات چیت کے ابتدائی مرحلہ پر قریش کے نائندہ بَدیل بن ورقہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا: تم اپنے توند نکال لے ہوئے پیٹوؤں کالے کچلوں کو ساتھ لے آئے ہو۔ اگر انہیں ہتھیاروں کی سمولی سی چوٹ بھی آجائے تو وہ تمہیں ہمارے حوالے کر کے اپنی پیٹھ دکھادیں گے۔

اس جملہ پر ابوبکرؓ کو غصہ آ گیا۔ آپ کی زبان سے ایک ناگوار جملہ نکل گیا۔ یعنی

(جاہلی عربوں کی دبی) ”لات کی اندام نہانی کرتے والے! کیا تو سمجھتا ہے کہ ہم آپ صلعم کو تنہا چھوڑ دیں گے؟“

الحيوان ج ۳ ص ۳۲ + رسائل الجاحظ ج ۲ ص ۹۳

تنبیہ: یہ روایت من وعن الف: صحیح البخاری: کتاب الشروط: ۵۳ باب ۱۵  
دکتاب المغازی - ۶۴ باب ۳۳ اور

ب: سیرة رسول اللہ سلم لابن ہشام ج ۳ ص ۳۲۷ - مصر - ۱۳۵۵ھ میں دیکھی  
جاسکتی ہے۔

۱۵ ابو بکر رضی نے بوقت وفات اپنی لڑکی سیدہ عائشہ رضی زوج رسول اللہ صلعم سے  
فرمایا: میں تم کو اپنے مال سے جو مجھے مقام عالیہ سے وصول ہوتا ہے ستر شتر بار دئے  
دیتا ہوں۔ تم اکیلے اس پورے مال پر قابض و متصرف نہ ہو جاؤ۔ وہ وارثوں کا مال (تمہارے  
علاوہ دوسرے) وارث تمہارے دو بھائی اور دو بہنیں ہیں۔

سیدہ عائشہ رضی نے پوچھا: میں اپنے دو بھائیوں اور ایک بہن اسماء سے واقف  
ہوں۔ کسی دوسرے وارث کو نہیں جانتی۔

ابو بکر رضی نے فرمایا: میرے ذہن میں یہ بات آئی ہے کہ (تمہاری سوتیلی ماں) بنت خارجہ  
حاملہ ہے۔ اس کے لڑکی پیدا ہوگی۔

الحيوان ج ۶ ص ۵۰ جاری

تشریح: بنت خارجہ یعنی حبیبہ بنت خارجہ بن زید انصاری  
ابو بکر رضی کی وفات کے بعد آپ کی بیوی حبیبہ سے حسب توقع لڑکی تولد ہوئی۔ نام  
ام کلثوم تھا۔

تفصیل چاہنے والے طبقات الصحابہ لابن سعد — نہرس الاعلام سے رجوع  
ہر سکتے ہیں۔



۱۶ ابو بکر رضی کے متعلق بیان کیا گیا ہے کہ : آپ کے پاس استلذاذِ بائشل کرنے والا (بغرض سزا) لایا گیا۔ آپ نے اس کی پیٹھ پر دیوارِ گرا دینے کا حکم دیا۔ ابو بکر رضی کے متعلق یہ بھی بیان کیا گیا ہے کہ : خالد بن ولید نے ابو بکر رضی سے ایسے لوگوں کے بارے میں دریافت کیا جو مذکورہ بالا فعل کے مرتکب تھے تو ابو بکر رضی نے ان سب کو جلادینے کا حکم صادر فرمایا۔

رسائل الجاحظ۔ ج ۲ ص ۱۰۰

تنبیہ : ”زندہ جلادینے“ والی روایت راقم الحروف کی نظر میں نہایت ضعیف ہے۔ البتہ بطور تہدید ایسا قول بعید از قیاس نہیں معلوم ہوتا۔  
۱۷ ابو بکر رضی نے فرمایا : مجھے اپنے گھر والوں پر غصہ آتا ہے۔ وہ کئی دنوں کا غلہ ایک ہی دن میں ختم کر دیتے ہیں۔

البخلاء۔ ج ۱ ص ۲۴

تنبیہ : ظاہر ہے کہ اس قول سے آپ کی دادِ اسراف سے روکنا ہے نہ کہ فیاضی وہمان نوازی سے۔

### ضمیمہ آثارِ ابی بکر صدیق رضی

عبدالملک بن مروان نے برسرِ منبر کہا : اے نگہ بالاشدہ گروہ! کاش تم ہم سے انصاف کرتے (تم ہم سے انصاف کیوں نہیں کرتے) تم ہم سے ابو بکر و عمر کی سی سیرت کے طلبگار ہو درانِ حالیکہ نہ تو تم خود اپنے ہی میں ان کی رعیت کی سی سیرت رکھتے ہو اور نہ ہم سے ایسا رویہ اختیار کرتے ہو جو ان کی رعیت نے ان کے ساتھ روا رکھا تھا۔

میں اللہ سے دعا کرتا ہوں کہ وہ سب کے لئے سب کی مدد کرے۔ (دعائی و

رعیت ایک دوسرے کے باہمی مددگار ہوں۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۲۶۵

۲ محمد بن اسحاق م ۱۵۲ نے یعقوب بن عتبہ م ۱۲۸ سے اور عتبہ نے انصار کے ایک شیخ سے روایت کی ہے: یہ انصاری شیخ بنو خزرج کی شاخ زُرین سے تھے۔ انصاری نے کہا کہ جب نعمان بن منذر کی تلوار عمر رحمہ اللہ کے یہاں لائی گئی تو آپ نے جبیر بن مطعم بن عدی بن نوفل بن عبد مناف م ۵۷ کو بلوایا۔ انہیں اس تلوار سے مسلح کیا پھر پوچھا۔ جبیر بتاؤ نعمان کون تھا؟ جبیر نے کہا قبیلہ تفض بن معد سے جو باقی رہ گئے ان سے۔

جبیر عربوں کے بہت بڑے نسب والے تھے۔ انہوں نے یہ علم ابو بکر صدیق رضی اللہ سے حاصل کیا تھا۔

اور سعید بن مسیب بن خزیمہ م ۹۴ ۷۱۲ سے یہ جبیر سے سیکھا تھا۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۳۰۳، ۳۱۸

ابو بکر رحمہ اللہ اس امت میں نسب کے سب سے زیادہ جاننے والے تھے۔ آپ کے بعد عمرؓ کا درجہ تھا۔ پھر جبیر بن مطعم پھر سعید بن مسیب پھر ان کے لڑکے محمد بن سعید۔

الحیوان ج ۳ ص ۲۱۰

اصحاب اخبار (تاریخ) و انساب میں سب سے پہلے ابو بکر صدیق رحمہ اللہ کا درجہ ہے پھر جبیر بن مطعم کا۔ پھر سعید بن مسیب کا پھر قتادہ بن دعانہ بصری م ۱۱۷ اور ابو عبد اللہ عبید اللہ بن عتبہ بن مسعود ہذلی م ۹۸ کا

البيان والتبيين ج ۱ ص ۳۵۶

۳ کہتے ہیں عثمان بن عفان خطبہ دینے منبر پر چڑھے۔ مگر رک گئے تو کہا: ابو بکر و عمر اس مقام پر جو کچھ کہنا چاہتے اس کے لئے وہ تیاری کیا کرتے تھے اب

تمہیں خطیب امام سے زیادہ عادل امام کی ضرورت ہے۔ عنقریب تم ایسے خطبے سنو گے جیسے کہ ہونے چاہئے۔ (ان شاء اللہ تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ میں خطیب ہوں)

البيان والتبيين ج ۱ ص ۳۴۵ اسی کتاب کے دوسرے جز کے صفحہ

۲۵۰ پر یہ اطلاع مکر آئی ہے۔ یہاں آخر میں من قریب الخ نہیں ہے۔

۳ ابوالحسن علی محمد مدائنی م ۲۱۵ ھ نے روایت کی ہے: ابوبکر خطیب تھے۔

عمر خطیب تھے۔ عثمان خطیب تھے اور علی ان میں سب سے بڑے خطیب تھے۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۲۵۳

عثمان بن عفان منبر پر چڑھے اور کہا: لوگو اللہ نے تمہارے لئے افریقہ فتح کر دیا

ابویحییٰ عبداللہ بن ابی سرح م سنہ ۳۶ ھ (یا ۵۷ ھ) نے عبداللہ بن زبیر کے ذریعہ

فتح کی اطلاع دی ہے ابن زبیر! اٹھو! خبر دو!!

عبداللہ کہتے ہیں میں اٹھا خطبہ دے کر منبر سے اترتا تو میرے والد نے فرمایا: لوگو!

تم نکاح کرو تو عورتوں کے باپ دادوں اور ان کی بہنوں کے (حسب نسب) لحاظ سے

کرو۔ میں نے اس لڑکے کو ابوبکر سے جتنا زیادہ مشابہ پایا اتنا ان کی کسی اولاد کو

نہیں پایا۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۴۰۶۔ یہ خبر اسی کتاب کے دوسرے جز کے

صفحہ ۵ پر اس طرح ہے کہ میں نے اس لڑکے کو ابوبکر الخ کی نسبت عثمان بن عفان سے کی گئی ہے نہ کہ زبیر سے۔

تبلیغ: عبداللہ کی والدہ اسماء ابوبکر کی لڑکی اور سیدہ عائشہ زوجہ النبی صلعم

کی بہن تھیں۔

۴ ابوالحسن علی مدائنی م ۲۱۵ ھ ابوسعید یحییٰ بن سعید انصاری م ۱۴۴ ھ سے

اور وہ معروف بن خربوذ بکری سے اور وہ خالد بن صفوان سے روایت کرتے ہیں کہ:

عبداللہ بن عبداللہ اہم غلیفہ عمر بن عبدالعزیز بن مروان کے پاس حاضر ہوا۔ مجمع عام میں کھڑا ہوا، خطبہ دیا۔ اللہ کی ستائش کی اور کہا:

ابعد۔ ساری اشیاء اللہ ہی نے پیدا کی ہیں حالانکہ وہ ان کی فرمانبرداری سے بے نیاز اور ان کی نافرمانیوں سے واقف تھا۔

پہلے سارے انسانوں کی منزلیں اور ایں مختلف تھیں۔ تمدنی و تہذیبی، مادی و معنوی، علمی و فکری حالتیں یکساں نہیں تھیں، اہل عرب تو سب سے زیادہ بُری حالت میں تھے۔ خواہ وہ دیہاتی ہوں یا شہری۔ دنیا کی بھلائیاں اور زندگی میں اس کی راحتیں (زرعی پیداوار و صنعت) دوسرے لوگ جمع کرتے تھے۔ ان میں عربوں کا کوئی حصہ نہیں تھا۔ (وہ ان سے محروم تھے) ان کے مردے آگ میں اور ان کے زندے اندھے تھے اس کے ساتھ ایسی بے شمار چیزیں موجود تھیں جن سے رغبت یا نفرت ہوتی ہے (خیر و شر) مفید و مضر، خوب و زشت سب موجود تھے۔

جب اللہ نے عربوں پر اپنی رحمت پھیلانا اور ان پر اپنی نعمتیں برسانا چاہا تو ان میں انہیں میں سے ایک رسول بھیجا۔ یہ جس نقصان میں پڑے ہوئے تھے وہ اس پر نہایت گراں گزرتا تھا۔ وہ ان کی بھلائی کا حریص اور ایمان لانے والوں کے لئے رافت و رحمت برتنے والا تھا۔ مگر اس کی ان سب خوبیوں کے باوجود اس کی قوم نے اس کے جسم کو زخمی کیا۔ اس کے اچھے نام کو بگاڑا۔ حالانکہ اس کے ساتھ اللہ کی کتاب تھی۔ جو حق بیان کرتی تھی۔ اور اس کے ساتھ اللہ ہی کی دلیل تھی جو سچائی دکھاتی تھی۔ وہ اللہ ہی کے حکم سے چلتے اور اس کی اجازت سے ٹہرتے تھے ہاں ہمہ عربوں نے رسول کو غار میں بچنے پر مجبور کیا۔

جب اس کو محرم کا حکم دیا گیا تو اللہ کا حکم بجالانے میں اس کا رنگ خوشی سے چمکنے لگا، اللہ نے اپنے رسول کی دعوت کو کامیاب کیا۔ اس کے بول کو بالا کیا۔ اس کی دعوت کو فائز اللہ بنا دیا۔

رسول اللہؐ نے دنیا اس حال میں چھوڑی کہ وہ پاکباز۔ پرہیزگار اور بابرکت تھے اللہ ان سے راضی تھا۔ صلی اللہ علیہ وسلم۔

ابوبکر اللہ ان پر رحم فرمائے رسول اللہؐ کے جانشین ہوئے۔ وہ رسول کی سنت پر چلے اور انہیں کا راستہ اختیار کیا۔ اہل عرب دین سے پھر گئے۔ رسول اللہؐ کے بعد ابوبکر نے ان سے صرف وہی قبول کیا جو رسول اللہؐ کے زمانہ میں ان کی طرف سے آتا تھا (زکات معان کی نہ اس کے نصاب میں کی کی)

(فتنۃ ارتداد کو مٹانے کے لئے) ابوبکر نے تلواریں نیاموں سے نکلوائیں۔ آگ کو شعلوں سے بڑھایا۔ پھر حق کا ساتھ دینے والوں کو لے کر باطل کا ساتھ دینے والوں کے خلاف کھڑے ہو گئے۔ ان کو جو چیزیں جوڑتی تھیں ان کو توڑے اور زمین کو ان کا خون پلائے بغیر نچنت نہیں بیٹھے تا آنکہ ابوبکر نے ان کو از سر نو اس دائرہ میں داخل کیا جس سے وہ نکل گئے تھے۔ اور اسی مرکز پر قائم رکھا جس سے وہ بھاگ گئے تھے۔

ابوبکر نے اللہ کے مال سے ایک اونٹنی لی تھی وہ اس سے اپنا گلا تر کھتے تھے۔ ان کے یہاں ایک حبشی عورت تھی۔ یہ ان کے بچے کو دودھ پلاتی تھی۔ مگر وقت وفات یہ بھی ان کے حلق میں پھنس کر گلو گیر ہو گئی۔ اس لئے یہ اونٹنی اور حبشی لونڈی اپنے جانشین کے حوالہ کر دی اور اپنے جانشین کے وسیلہ لوگوں سے خلاصی حاصل کی۔

انہوں نے اپنے دوست رسول اللہؐ کے طریقہ پر دنیا اس حال میں ترک کی کہ وہ پاکباز و پرہیزگار تھے۔ اللہ ان پر رحم فرمائے۔

ابوبکر کے بعد عمر بن الخطاب ان کے جانشین ہوئے۔ اللہ ان پر رحم فرمائے، عمر نے شہر بسائے۔ شدت کے ساتھ نرمی بھی ملائی۔ آستینیں چڑھائیں پلو اور نچا کیا۔ (کرکسی) جو اموءل پیش آئے ان سے نمٹنے کی مناسب حال تدبیر کی اور جنگ کے لئے موزوں آلات مہیا کئے۔

جب مغیرہ بن شعبہ کے غلام نے ان کو زخمی کیا تو انھوں نے عبداللہ بن عباس سے کہا: لوگوں سے دریافت کیا جائے آیا وہ قاتل کی ٹھیک ٹھیک نشاندہی کر سکتے ہیں؟ جب ان سے کہا گیا کہ وہ مغیرہ کا غلام ہے تو انہوں نے لا الہ الا اللہ کہا۔ اس بات پر اللہ کا شکر ادا کیا کہ ان کو کسی ایسے شخص نے نہیں مارا جس کا فتنے میں کچھ حق تھا۔ اگر ایسا ہوتا تو ان کا خون حلال ہو جاتا۔ کیوں کہ انھوں نے حق دار کے حق سے کچھ لیا تھا۔ عمر نے اللہ کے مال سے اسی ہزار سے کچھ زائد رقم اپنے اختیار تمیزی سے استعمال کی تھی۔ عمر نے اپنی جائیداد ٹکڑے ٹکڑے کر کے فروخت کر دی اور اس رقم سے لئے ہوئے مال کی پابجائی ہو گئی۔ عمر کو یہ بات ناپسند تھی کہ یہ جائیداد ان کے اہل خانہ اور بچوں کی کنیل ہو۔ اہل و عیال کی کفالت کی ذمہ داری اپنے بعد ہونے والے جانشین کے سپرد کر دی۔

انھوں نے دنیا اس حالت میں چھوڑی کہ اپنے دونوں ساتھیوں کی طرح پاکباز و پرہیزگار تھے۔ اللہ ان پر رحم فرمائے۔

اللہ کی قسم! عمر کے بعد ہم کسی ایسے شخص پر مجتمع نہیں ہوئے جو ٹھیک ٹھیک سیدی

راہ پر ہو۔

عمر! تم دنیا کے بیٹے ہو۔ تمہیں دنیا کے بادشاہوں نے جتنا اس کی چھاتیوں سے دودھ پلایا تو قح ہے کہ تم اس کو وہیں رکھو گے جہاں اللہ نے اس کو رکھا ہے۔ اللہ کا شکر ہے کہ اس نے تمہارے ذریعہ دنیا کی کدورت صاف کر دی اور اس کی مصیبتیں دور کر دیں۔ تم اپنا کام کئے جاؤ دنیا کی طرف توجہ مت کرو کیوں کہ حق اسی کی جگہ یہ کچھ بھی نائدہ نہیں دے گی۔

میں اپنی یہ بات بیان کر رہا ہوں، اللہ میری مغفرت فرمائے، میں اللہ سے مومن فردوں اور عورتوں کے لئے مغفرت طلب کرتا ہوں۔

ابوجزہ یحییٰ بن مختار خارجی مکہ میں داخل ہوا۔ وہاں کی مسجد کے منبر پر چڑھا اور خطبہ دیا۔ اللہ کی حمد و ثنا کرنے کے بعد کہا:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا آگے پیچھے ہونا اللہ کی اجازت سے یا اللہ کے حکم سے یا اس کی وحی سے ہوتا تھا۔ اللہ نے ان پر اپنی کتاب نازل کی اس میں ان پر واضح کر دیا کہ کیا کرنا چاہئے اور کس سے بچنا چاہئے۔ ان کو اپنے دین میں کسی قسم کا شک تھا اور نہ اپنی نبوت میں کوئی شبہ۔ اللہ نے ان کو اس وقت اٹھا لیا جب وہ مسلمانوں کو اللہ کی اطاعت کرنے کے طریقے سکھا چکے تھے۔ انہوں نے ابوبکر کو صلوة کا والی بنایا۔ مسلمانوں نے ان کو اپنی دنیا کا والی بنا لیا۔ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو ان کے دین کا والی بنایا۔ ابوبکر نے دین سے پھر جانے والوں سے جنگ کی کتاب و سنت پر عمل کیا۔ اور وہ اپنی راہ پر چل پڑے۔ ان پر اللہ کی رحمت

ہو۔

پھر عربین خطاب والی ہوئے۔ اللہ ان پر رحم فرمائے۔ وہ اپنے ساتھی کی سی سیرت پر رہے۔ کتاب و سنت پر عمل کیا۔ فتنے جمع کی۔ عیسیٰ مقرر کئے۔ رمضان میں (تراویح کے لئے) لوگوں کو جمع کیا۔ شراب پینے والوں کو کوڑے لگائے۔ دشمنوں کے شہروں پر چڑھائی کی اور وہ اپنی راہ پر چل پڑے۔ ان پر اللہ کی رحمت ہو۔ اس خطبہ میں آگے کہیں ابوبکر رضی اللہ عنہ کا ذکر نہیں آیا۔ اس لئے بعد کا حصہ ترک کر دیا گیا۔

البيان والتبيين ج ۲ ص ۱۲۲ جاری

۷ ابو سعید عبدالرحمان بن ہدی بصری م ۱۹۸ ھ نے سفیان بن سعید ثوری م ۱۶۱ ھ سے وہ ابو ہاشم قاسم بن کثیر ہمدانی سے اور یہ قیس بن سعد خازنی سے روایت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ میں نے علیؑ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سب کے آگے تھے آپ کے بعد ابوبکر رہے اور عمرؓ تیسرے پھر فتنہ نے

ہیں بے راہ رو کر دیا۔ جو اللہ کا منشاء تھا پورا ہوا۔  
 جاحظ نے کہا: علیؑ کا قول صرف اتنا ہی ہے کوئی تشریح یا توضیح بالکل نہیں۔

البیان والتبیین ج ۲ ص ۲۷۹ جاری

ملاحظہ: عرب میں گھڑ دوڑ کا رواج تھا۔ رسول اللہ صلعم نے گھڑ دوڑ کرائی ہے۔ دوڑ  
 میں گھوڑوں کی تعداد مقرر نہیں ہوتی تھی۔ دس گھوڑوں تک گنتی ہوتی تھی کہ کونسا گھوڑا کس  
 درجہ میں رہا۔ جو سب سے آگے ہوتا اس کو سابق پھر درجہ بدرجہ مصلیٰ مصلیٰ (تین دنداندہ دار)  
 تالی، مراتج، عاطف، خطلی، موئل، تسلیم اور دسواں سکیت کہلاتا تھا۔

جاحظ نے باعتبار معنی درج بالا روایت سے ملتی جلتی روایت الجیوان ج ۳ ص ۲۷۶  
 پر اس طرح نقل کی ہے۔

عامر بن قیس ایک مشہور تابعی گزرے ہیں۔ خلافت معاویہ کے دوران انتقال کیا۔ یہ  
 شام جایا کرتے تھے۔ وہاں ایک مرتبہ گھڑ دوڑ ہوئی، اس کے فوراً بعد یہ اپنے وطن لوٹے تو  
 کسی نے پوچھا۔ سابق کون آیا؟

عامر: رسول اللہ صلعم

سائل نے پوچھا: اور مصلیٰ

عامر: البویکر!

سائل: میں گھوڑے — خیل — کے بارے میں پوچھ رہا ہوں۔

عامر: اور میں خیر کی خبر دے رہا ہوں۔

۸ البویکر صدیق کی وفات کے بعد ایک مرتبہ عائشہؓ آپ کی قبر پر آئیں اور کہا:  
 اللہ آپ کا چہرہ روشن رکھے، آپ کی سعی نیک کی تحسین فرمائے۔ دنیا سے روگردانی کر کے آپ نے  
 نے اس کو بے وقور کر دیا۔ آخرت کا رخ کر کے اس کو باوقر کیا۔

رسول اللہ صلعم کی وفات کے رنج کے بعد سب سے بڑا رنج آپ کی وفات کا ہے۔ آپ



کام سے پھڑکانا بڑی مصیبت ہے۔ اللہ کی کتاب وعدہ کرتی ہے کہ آپ کی وفات پر جمیل آپ کا اچھا بدلہ ہوگا۔ اس سے بڑی تسلی ہوتی ہے۔

میں آپ کی وفات پر صبر کرتے ہوئے اللہ سے وہ وعدے پورے کرنے کی درخواست کرتی ہوں جو اس نے آپ سے کئے۔ اور آپ کے لئے مغفرت طلب کرتے ہوئے دعا کرتی ہوں کہ وہ میری اس طلب میں اخلاص عطا فرمائے۔

البيان والتبيين ج ۲ ص ۳۰۲

۹ عبد اللہ بن خارجہ بن حبیب اعمش بن ربیعہ کوئی نے ایک قصیدہ کہا تھا اس میں خلفار کے نام میں ابتدائی تین مصرعوں کا مطلب ہے :

رسول اللہ صلعم کے بعد آپ کے جو جانشین یکے بعد دیگر ہوئے، وہ سب کے سب اللہ سے ڈرنے والے تھے۔ پہلے صدیق پھر عمر و عثمان وغیرہم۔

البيان والتبيين ج ۳ ص ۸۶

۱۰ عیسیٰ بن طلحہ بن عبید اللہ سے روایت ہے، وہ کہتے ہیں میں نے عبد اللہ بن عباس بن عبدالمطلب

۶۸۴ء سے پوچھا: ابو بکر کے متعلق آپ کی کیا رائے ہے؟ ابن عباس نے کہا: وہ سزا پایا خیر تھے۔ تیزی (وگرمی) میں بھی اور غضب کی شدت میں بھی۔

میں نے پوچھا بتائیے عمر کا کیا حال تھا؟

ابن عباس: ہوشیار پرندہ کی طرح چوکس۔ وہ جانتے تھے کہ ان کے چاروں طرف ایک پھندا لگا دیا گیا ہے۔ وہ روز کا کام روز کر دیا کرتے تھے۔ جیسے دوڑ میں اپنے گھوڑے کو سب سے آگے نکلنے کی کوشش کرنے والا۔ اس پر زمی نہیں برتاؤ کوڑے لگائے جاتا ہے)

البيان والتبيين ج ۳ ص ۲۶۶

۱۱ یقین کی اولاد میں ایک ہنسور جوان تھا۔ اکثر پئے رہتا تھا۔ اس کے کنبہ میں ایسے

لوگ بھی تھے جو ابوبکر، عمر و عثمان وغیرہم کے بارے میں جھگڑتے رہتے تھے۔ اس جوان نے ان کی روز روز کی بحثا، بحثی اور خصومت سن کر چند برجستہ اشعار کہے تھے۔ ان کا خلاصہ مطلب یہ ہے :

اللہ ان کو ان کے اعمال کی جزا دے گا۔ کیا جزا دے گا؟ ہمیں اس کا علم نہیں  
(ہم کیوں اس جھگڑے میں پڑیں)

ملفوظ: یہ مضمون سورۃ البتوقی ۱۳۴ ویں اور ۱۳۱: میں آیت سے مستفاد ہے۔ ان آیات کا مطلب یہ معلوم ہوتا ہے: وہ کچھ لوگ تھے جو گزر چکے۔ ان کی کمائی ان کے لئے تھی۔ تمہاری کمائی تمہارے لئے ہے۔ تم سے یہ نہ پوچھا جائے گا کہ وہ کیا کرتے تھے۔

حسان بن ثابت انصاری م ۵۰ ھ نے ابوبکر کا رشتہ کہا ہے۔ جاہظ نے اس قصیدہ کی صرف چار بیتیں نقل کی ہیں۔ ان کا حاصل کلام یہ ہے :

جب تم نے بھروسہ کے قابل بھائی کا غم مفارقت تازہ کیا ہے تو اپنے بھائی ابوبکر کو ضرور یاد کرو۔ ان کا کارنامہ شان دار ہے۔ وہ قابل تحسین و ستائش ہے۔ رسول اللہ کے بعد انہیں کا درجہ ہے۔ ابوبکر ہی نے سب سے پہلے رسول کی صداقت پر گواہی دی۔ مکہ سے ہجرت کے موقع پر دشمن پہاڑی پر چڑھ کر رسول اللہ کی تلاش میں تھے۔ وہاں اونچے غار میں آپ صلعم کے ساتھ صرف ابوبکر تھے۔ سبھی جانتے ہیں کہ وہ رسول اللہ کے نہایت گہرے دوست تھے۔ رسول اللہ سارے انسانوں سے افضل ہیں۔ ان کے برابر کوئی نہیں ہوا۔

البيان والتبيين ج ۳ ص ۳۶۱ جاری

۱۳ یزید بن حکم بن ابی العاص ثقفی نے سفیہ بنتی سعد کے واقعہ کے متعلق جو تین ابیات کہے ہیں اس کا مطلب ہے :

عبدالصلعم کے بعد لوگوں نے جھگڑا کیا۔ جب جھگڑا بڑھ گیا تو کیا ہوا؟ قریش سے

پوچھو (وہ جواب دیں گے) کیا یہ واقعہ نہیں ہے کہ پوری خلق خدا میں امت کی باگ ڈور آل  
تیم کے ایک فرد کے ہاتھ میں تھی ؟۔ جب امت کا نظام درہم برہم ہو گیا تھا اور لوگ  
بے راہ ہو گئے تو اللہ نے ان گمراہوں کو حق کی ہدایت ابو بکر صدیق ہی کے ذریعہ کی۔

البیان والتبیین ج ۳ ص ۳۶۲

ملاحظہ: ابو بکر کا تعلق قریش کے قبیلہ تیم سے تھا۔ سلسلہ نسب یوں ہے:  
ابو بکر عبداللہ بن ابی قحافہ عثمان بن عامر بن کعب بن سعد بن تیم بن مرہ بن کعب  
بن لوئی۔

۱۳ مسلم بطین سے ابو جحاف نے روایت جن تین بیٹوں میں کی ہے ان کا مطلب

ہے:

ہم اس گروہ کو سزا دیں گے جو بہتان باندھتے اور ابو بکر صدیق سے بے زار ہیں۔ نادانی  
کی وجہ سے یہ اپنے نبی کے وزیر سے بے زار ہیں۔ براہو ان کا جو فاروق سے بے زار  
ہیں۔ میں تو دشمنوں کے باوجود ہانکے پکارے یہ کہنے والے لوگوں میں ہوں: ہم نے  
صادق مصدق کا دین اختیار کیا۔

البیان والتبیین ج ۳ ص ۳۶۴ جاری

۱۵ قریش ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی تیام گاہ پر دو خصوصیتوں کی وجہ سے جمع ہوئے  
تھے۔ علم اور تناول طعام

جب ابو بکر نے اسلام قبول کیا تو ان کے ساتھ اٹھنے بیٹھنے والے اکثر لوگوں نے بھی  
اسلام قبول کر لیا

البیان والتبیین ج ۴ ص ۷۶

۱۶ معاۃ بن مزارہ صحابی نے ابو بکر سے کہا:  
اگر رائے ایسے شخص کے یہاں ہو جس کی سنی نہ جائے (جس کی رائے پر

(عمل نہ کیا جائے)

ہتیار ایسے شخص کے یہاں ہوں جنہیں وہ استعمال نہیں کرتا (یا نہیں کر سکتا)  
اور مال ایسے شخص کے یہاں ہو جو اسے خرچ نہیں کرتا۔  
تو پھر (معاشرہ کے) بارے ہی معاملات یقیناً بگاڑ جائیں گے۔

البيان والتبيين ج ۴ ص ۹۰

ابو عمران ابراہیم بن یزید نخعی م ۹۶ ھ کہتے ہیں کتابین وصحابہ قرآن کے اعرابی  
اختلاف کے بارے میں یوں نہیں کہتے تھے کہ یہ عبداللہ کی قرآء ہے یا یہ سالم یا ابی  
یا زید کی۔

یہ لوگ سنت ابی بکر و عمر کہنے کو بھی ناپسند کرتے تھے۔ وہ سنت اللہ و سنت  
رسول اللہ ہی کہتے تھے۔  
قرآت کے بارے میں یوں کہتے کہ فلاں نے یوں پڑھا اور فلاں نے یوں۔

الحیوان ج ۱ ص ۳۳۶

## انتخاب الترغیب والترہیب

جلد اول مولفہ: حافظہ محدث ذکی الدین المنذری  
ترجمہ: مولوی عبداللہ صاحب دہلوی

اعمال خیر پر اجر و ثواب اور بد عملیوں پر جزا و عقاب پر متعدد کتابیں لکھی گئی ہیں لیکن اس موضوع  
پر المنذری کی اس کتاب سے بہتر کوئی کتاب نہیں ہے اس کے مسترد و تراجم مجھے مگر نامکمل ہی شائع ہوئے  
کتاب کی افادیت اور اہمیت کے پیش نظر اس کی ضرورت تھی کہ اصل متن تشریحی ترجمہ اور حواشی کے  
ساتھ ملا کر طبع کرایا جائے۔ ندوۃ المصنفین نے نئے عنوانوں اور نئی ترتیب کے ساتھ شائع کرنے کا  
پروگرام بنایا ہے جس کی پہلی جلد آپ کے سامنے ہے۔ صفحات ۴۵۰ قیمت -/۱۲ جلد ۱۳  
لئے کا پتہ: ندوۃ المصنفین۔ اردو و بازار جامع مسجد دہلی